



Presentations HYPACK 2015 into Russian

By Ivan Izaak

The translation of the new 2015 training presentations is almost completed. I plan to finish the process by our HYPACK 2015 seminar in Russia, which will be held on March 30 – April 1.

The screenshots show a big change in the Russian HYPACK 2015 presentations. Since the HYPACK® interface and language database have been updated to support Russian, most of the items have Russian translation, you may see most of the screenshots displaying options in the Russian language.

I would be happy to hear any feedback from our Russian-speaking community whether you think this is a good or bad change!

FIGURE 1. An Example of the Presentation with a Screenshot of SBMAX with Russian Interface

Параметры Чтения: Вкладыш Выборки

- Выберите датчики.
- Выберите **‘Уровень’** как **‘Ввод вручную в СЪЕМКЕ’** для чтения поправок за уровень, введенных вручную во время съемки.
- ‘Притянуть к галсу’:**
Смещение точек с глубинами на галс.
 - Красиво, но.....
 - Опасно!

Перевод новых презентаций HYPACK® 2015 практически завершен. Я планирую закончить процесс перевода ко времени проведения семинара HYPACK 2015 в России, который состоится 30 Марта – 1 Апреля.

Самое большое изменение в презентациях 2015 г. состоит в том, что, поскольку в новой версии продукта русскоязычный интерфейс существенно обновлен и расширен, я решил вставлять в презентации копии экранов с русским интерфейсом.

Я буду рад получить отзывы от наших русскоговорящих пользователей – нравится ли им этот новый подход или лучше вернуть так, как было!